

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 132

Volume 27

18 May 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 1367/84 of 15 May 1984 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products 1**
- Commission Regulation (EEC) No 1368/84 of 17 May 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 1369/84 of 17 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 1370/84 of 17 May 1984 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 8
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1371/84 of 16 May 1984 laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68 11**
- Commission Regulation (EEC) No 1372/84 of 16 May 1984 on the supply of common wheat flour as food aid to the Republic of Bolivia 17
- Commission Regulation (EEC) No 1373/84 of 16 May 1984 on the supply of maize to the Republic of Tanzania as food aid 23
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1374/84 of 17 May 1984 amending Regulation (EEC) No 685/69 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream 29**
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 1375/84 of 17 May 1984 amending Regulations (EEC) No 2191/81 and (EEC) No 2192/81 as regards the representative rate to be applied for the conversion into national currency of the aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organizations and by the armed forces 30**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1376/84 of 17 May 1984 re-establishing the levying of customs duties on certain artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof, falling within heading No 67.02 and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply	31
Commission Regulation (EEC) No 1377/84 of 17 May 1984 repealing Regulation (EEC) No 958/84 regarding the temporarily suspending of advance fixing of the import levy for common wheat	32
Commission Regulation (EEC) No 1378/84 of 17 May 1984 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	33
Commission Regulation (EEC) No 1379/84 of 17 May 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	35
Commission Regulation (EEC) No 1380/84 of 17 May 1984 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	36
Commission Regulation (EEC) No 1381/84 of 17 May 1984 fixing the export refunds on malt	40
Commission Regulation (EEC) No 1382/84 of 17 May 1984 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	42
Commission Regulation (EEC) No 1383/84 of 17 May 1984 prolonging the temporary suspension of the advance fixing of the import levy for maize	44

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

84/267/EEC :

★ Commission Decision of 8 May 1984 on the implementation of the reform of agricultural structures in Ireland pursuant to Title I of Council Directive 72/161/EEC	45
---	----

Contents (continued)

84/268/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 May 1984 on the implementation of the reform of agricultural structures in Belgium pursuant to Council Directive 72/159/EEC 46**

84/269/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 May 1984 on amendments to the boundaries of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC in the Federal Republic of Germany 47**

84/270/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 May 1984 on the implementation of the reform of agricultural structures in Greece pursuant to Council Directive 75/268/EEC 52**

84/271/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 May 1984 on the implementation of the reform of agricultural structures in Greece pursuant to Council Directive 72/159/EEC 53**

84/272/EEC :

- ★ **Commission Decision of 8 May 1984 on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Council Directive 72/159/EEC 54**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1367/84**of 15 May 1984****temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the draft Regulation submitted by the Commission,

Whereas production in the Community of the products specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent; whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas in certain cases it is in the interest of the Community to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties only partially, particularly since the goods in question are produced in the Community, and in the other cases to suspend them totally;

Whereas, in view of the difficulty of assessing accurately short-term trends in the economic situation in the relevant sectors, suspension measures should be

taken only temporarily by fixing their period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the tables annexed hereto shall be suspended at the level indicated against each of them.

These suspensions shall be applicable:

- from 1 July to 31 December 1984 for the products listed in Table I,
- from 1 July 1984 to 30 June 1985 for the products listed in Table II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 May 1984.

For the Council

The President

C. CHEYSSON

ANNEX

TABLE I

CCT heading No	Description	Rate of autonomous duty (%)
ex 03.01 B I e) 1	Piked dog-fish (<i>Squalus acanthias</i>), fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces	6
ex 03.02 A I f)	Saithe (<i>Pollachius virens</i>), salted or in brine, whole, headless or in pieces, intended for smoking or drying (a)	9
ex 03.02 A II d)	Fillets of saithe (<i>Pollachius virens</i>), salted or in brine, intended for smoking or drying (a)	10
07.01 G III	Horse-radish (<i>Cochlearia armoracia</i>) fresh or chilled	11
ex 07.03 E	Mushrooms, excluding cultivated mushrooms within the meaning of subheading 07.01 Q I, in salted or sulphur water or to which other substances ensuring their temporary preservation have been added, but not specially prepared for immediate consumption	0
ex 07.04 B	Mushrooms, excluding cultivated mushrooms within the meaning of subheading 07.01 Q I, dried, dehydrated or evaporated, whole or in identifiable slices or pieces, intended for treatment other than simple repacking for retail sale (a) (c)	0
ex 07.04 B	Sweet red or green peppers, dried, dehydrated or evaporated, in pieces, with a moisture content not exceeding 9,5 % but not further prepared	10
ex 08.10 D	Boysenberries, frozen, no sugar added	15
ex 15.07 D I b) 2	Purified soya-bean oil in glass bottles. Each bottle holds 10 litres of purified soya-bean oil containing by weight : — a minimum of 8,5 % and a maximum of 12 % of palmitic acid esters, — a minimum of 2,5 % and a maximum of 4,7 % of stearic acid esters, — a minimum of 22,4 % and a maximum of 29 % of oleic acid esters, — a minimum of 46,6 % and a maximum of 53,7 % of linoleic acid esters, — a minimum of 7,4 % and a maximum of 11 % of linoleic acid esters, and containing : — not more than 5 millimoles of free fatty acid per kg of oil, — phosphalipids corresponding to a nitrogen content not exceeding 0,04 mg per gram of oil The soya-bean oil covered by this description is destined for the preparation of emulsions for injections (a)	8 with a maximum duty of 125 ECU per 100 kg net weight, plus a compensatory amount in certain conditions
ex 16.05 A	Crabs of the species 'King' (<i>Paralithodes camtchaticus</i>), 'Hanasaki' (<i>Paralithodes brevipes</i>), 'Kegani' (<i>Erimacrus isenbecki</i>), and 'Queen' (<i>Chionoecetes</i> spp), 'Red' (<i>Geryon quinquedens</i>) and 'Rough stone' (<i>Neolithodes asperimus</i>) and <i>Lithodes antarctica</i> , simply boiled in water and shelled, whether or not frozen, in immediate packings of a net capacity of 2 kg or more	0
ex 16.05 B	Shrimps and prawns of the species ' <i>Pandalus borealis</i> ' boiled in water and shelled, whether or not frozen or dried, intended for the industrial processing of products falling within heading No 16.05 (a) (c)	17
ex 16.05 B	Lobster flesh, cooked, to be used by the processing industry for the manufacture of butters based on lobster, pastes, pâtés, soups or sauces (a) (c)	10

TABLE II

CCT heading No	Description	Rate of autonomous duty (%)
03.01 B I g) 2	Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces	0
ex 03.01 B I v)	Sturgeons, fresh, chilled or frozen, whole, headless or in pieces, intended for processing (a) (b)	0
ex 03.01 C	Soft roes, frozen, intended for the manufacture of deoxyribonucleic acid (DNA) (a)	0
ex 03.01 C	Hard fish roes, fresh, chilled or frozen	0
ex 03.02 C	Hard fish roes, salted or in brine	0
ex 07.05 B I	Beans, white, dried, of the species ' <i>Phaseolus vulgaris</i> '	0
ex 08.01 A	Dates, fresh or dried, intended for the processing industry, other than for the production of alcohol (a)	0
ex 08.01 A	Dates, fresh or dried, for packing for retail sale into immediate packings of a net capacity not exceeding 11 kg (a)	0
ex 08.08 F I	Large American cranberry, fresh (<i>Vaccinium macrocarpum</i>)	0
ex 08.09	Rose-hips, fresh	0
08.10	Fruit of the species <i>Vaccinium</i> , whether or not cooked, in frozen state, not containing added sugar	0
ex B, C and ex D		
ex 08.10 D	Rose-hips, whether or not cooked, in frozen state, not containing added sugar	0
ex 08.10 D	Dates, frozen, in immediate packings of a net capacity of 5 kg or more, not intended for the production of alcohol (a)	0
ex 09.04 B I	Ground paprika for use in animal feedingstuffs (a)	0
ex 16.04 A II	Hard fish roes, washed, cleaned of adherent organs and simply salted or in brine	0
ex 23.07 A	Fish or marine mammal solubles	0

(a) Checks on their use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

(b) The suspension shall apply to fish intended to undergo any operation unless they are intended to undergo exclusively one or more of the following operations :

- cleaning, gutting, tailing, heading,
- cutting (excluding filleting or cutting of frozen blocks),
- sampling, sorting,
- labelling,
- packing,
- chilling,
- freezing,
- deep freezing,
- thawing, separation.

The suspension is not allowed for products intended, in addition, to undergo treatment (or operations) qualifying for suspension where such treatment (or operations) is (are) carried out at retail or catering level. The suspension of customs duties shall apply only to fish intended for human consumption.

(c) However, the suspension is not allowed where the treatment is carried out by retail sale or catering undertakings.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1368/84**of 17 May 1984****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 May 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	97,13
10.01 B II	Durum wheat	150,02 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	92,02 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	79,29
10.04	Oats	75,79
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	59,09 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90,36 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	150,65
11.01 B	Rye flour	144,33
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	246,35
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	160,09

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1369/84

of 17 May 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
16 May 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	7,54
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,47
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0,27	1,23
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	10,56

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	13,42	13,42
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	10,03	10,03
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1370/84

of 17 May 1984

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 663/84 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 663/84 and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1112/84 ⁽⁷⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 664/84 ⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 14 and 15 May 1984 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 16. 3. 1984, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 25. 4. 1984, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 73, 16. 3. 1984, p. 11.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	61,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	60,50 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	57,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	69,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	92,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria and Morocco: 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.
- (d) Tunisia: 34,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	13,31
07.03 A II	13,31
15.17 B I a)	30,25
15.17 B I b)	48,40
23.04 A II	4,56

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1371/84**of 16 May 1984****laying down detailed rules for the application of the additional levy referred to in
Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular
Article 5c (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 857/84
of 31 March 1984 adopting general rules for the appli-
cation of the levy referred to in Article 5c of Regula-
tion (EEC) No 804/68 in the milk and milk products
sector ⁽³⁾, and in particular Article 2 (2), the last sub-
paragraph of Article 3 (3), Articles 6 (3), 7 (1), 9 (3) and
11 (a) and (b), and the second paragraph of Article 13
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be
applied in agriculture ⁽⁴⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 855/84 ⁽⁵⁾, and in particular Article 4 (3)
thereof,

Whereas Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68
introduced an additional levy payable by the producers
or purchasers of cows' milk with a view to curbing the
growth in milk production; whereas detailed rules for
the application of this levy should be adopted in the
light of the provisions of Regulation (EEC) No
857/84;

Whereas provision should be made for the distribution
of the Community reserve referred to in Article 5c (4)
of Regulation (EEC) No 804/68, which has been fixed
at 335 000 tonnes for the period 2 April 1984 to 31
March 1985; whereas, in line with the purposes for
which this reserve was intended, further quantities
should be covered by guarantee in those countries
where implementation of the additional levy scheme
poses particular problems for supply or production
structures; whereas in Ireland and the region of
Northern Ireland, the contribution which the dairy
industry makes directly or indirectly to the gross
national product is very substantially greater than the
average for the other regions of the Community;
whereas the scope for developing alternatives to milk
production is very limited in these regions; whereas

implementation of the new scheme could also be faci-
litated in Luxembourg by the granting of an additional
quantity over the period in question;

Whereas, in order that the Member States may make
use of the option referred to in Article 2 (2) of Regula-
tion (EEC) No 857/84, whereby the reference quanti-
ties allocated to producers and buyers may be adjusted
to take account of certain special situations, conditions
should be laid down for the application of the said
provisions; whereas provision should be made so that
Member States may adjust the reference quantities by
defining the categories of person liable in terms of the
annual quantities delivered by the latter and in rela-
tion to the average annual deliveries per holding in the
Member State concerned; whereas the categories of
person liable could also be defined in terms of the
trend in deliveries over a given period, in relation to
the average trend in the Member State concerned;
whereas it is appropriate to provide that the Member
States may adjust the reference quantities by region
where the trend in deliveries differs substantially from
the average trend recorded in the Member State
concerned;

Whereas, for the purposes of applying Article 6 of
Regulation (EEC) No 857/84 as regards the determina-
tion of the reference quantities to be allocated to
producers selling for direct consumption, and in parti-
cular for the purposes of reconciling the requirements
laid down in paragraphs 1 and 2 of that Article, provi-
sion should be made so that Member States may
correct, by a uniform percentage, the reference quanti-
ties obtained in accordance with paragraph 1 and thus
comply with the provisions of paragraph 2 of the said
Article;

Whereas, with a view to determining the reference
quantities for producers holding very few dairy cows
and selling for direct consumption, provision should
be made, for administrative reasons and in the inte-
rests of the said producers themselves, so that Member
States may determine reference quantities on a stan-
dard basis;

Whereas the development of milk production struc-
tures should be encouraged as far as possible by
enabling persons liable for the levy to move more
easily between the categories defined in Article 5c (1)
and (2) of Regulation (EEC) No 804/68, provided that
the provisions of the said Regulation are observed;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

Whereas, as provided for in Article 11 (c) of Regulation (EEC) No 857/84, the characteristics of the milk considered to be representative, and in particular the fat content level, should be determined so that the quantities of milk delivered or purchased may be established; whereas, in order to ensure the equivalence of the results obtained by applying formula B, differentiated characteristics should be established for deliveries made to a purchaser;

Whereas, as regards the arrangements for declarations of deliveries or sales on the one hand and the payment of the additional levy on the other, it is justifiable to make special provision for certain regions of the Community to take account of their particular production structures and the administrative problems confronting them;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 2 April 1984 to 31 March 1985, the Community reserve referred to in Article 5c (4) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be distributed as follows:

— Ireland:	245 000 tonnes,
— Luxembourg:	25 000 tonnes,
— United Kingdom (for the region of Northern Ireland):	65 000 tonnes.

Article 2

1. Member States which make use of the option indicated in the second sentence of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 857/84 to vary the percentage applied to determine the reference quantities for producers and/or purchasers for the application of formula A and/or B shall take account of one of the following factors:

- (a) the level of deliveries of certain categories of persons liable for the levy; these categories shall be defined in terms of annual deliveries and in relation to average deliveries per holding in the Member State;
- (b) the trend of deliveries in certain regions between 1981 and 1983, if the difference between the trend

of deliveries in these regions and the average trend of deliveries in the Member State is greater than 2 %;

- (c) the trend between 1981 and 1983 in deliveries of certain categories of persons liable for the levy as defined in terms of the said trend and, where appropriate, in accordance with subparagraph (a) above in relation to the average trend of deliveries in the Member State.

2. Member States which make use of the option referred to in paragraph 1 shall notify the Commission of the arrangements that they adopt.

Article 3

The list of special situations justifying the use of a different reference calendar year under Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 857/84 shall also include:

- compulsory appropriation of a considerable part of the utilizable agricultural area of the producer's holding, resulting in a temporary reduction of the fodder area of the holding,
- if the producer runs the holding himself, occupational incapacity of long duration,
- theft or accidental loss of all or part of the dairy herd, where this has had a significant effect on the milk production of the holding.

Article 4

1. Before a date fixed by the Member State, producers of milk and/or milk products to whom Article 5c (2) of Regulation (EEC) No 804/68 applies shall send to the competent authority designated by the Member State an application for registration accompanied by a statement listing the products and quantities of these products sold by direct sale during the 1981 calendar year.

However, the abovementioned date shall be not later than 1 September 1984.

2. Producers who began the direct sale of milk and milk products from 1 January 1981 but before 1 April 1984 or who have greatly altered their operations since 1 January 1981 shall in the statement accompanying their application for registration list the products and quantities of these products sold by direct sale in their last 12 months of operation, expressed where appropriate in terms of milk equivalent.

If their operations cover less than 12 months they shall list the products and quantities of these products sold during the actual selling period.

3. By way of derogation from the provisions of paragraphs 1 and 2, Member States may provide that producers with fewer than four dairy cows shall have the option of stating merely the number of dairy cows which they have; Member States may also make it compulsory to state the nature of the products marketed.

4. Member States shall, within the limits of the quantities referred to in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 857/84 and fixed in the Annex thereto, assign:

- (a) to producers to whom paragraph 1 applies, a reference quantity corresponding to their direct sales in the 1981 calendar year plus 1 % and corrected where appropriate by a uniform percentage in order to comply with the abovementioned Article 6 (2);
- (b) to producers to whom paragraph 2 applies, a reference quantity corresponding to their sales in their last 12 months of operation before 1 April 1984, weighted by a percentage where appropriate. In the case of producers who have been conducting operations for less than 12 months, Member States shall determine an annual sales quantity on the basis of actual sales and assign to such producers a reference quantity in accordance with the provisions set out above.

However, Member States shall assign to producers having recourse to the derogation provided for in paragraph 3 a reference quantity fixed at a standard rate, account being taken of the number of dairy cows held by the producer, the average milk yield per cow for the region and, where appropriate, the average percentage of milk marketed and any deliveries to purchasers.

5. Producers who have obtained a reference quantity by application of paragraph 4 and who cease direct sales totally or in part may deliver their milk and milk products to a purchaser, with formula A or B applying, provided that the Member State can grant them a reference quantity from the guaranteed quantity specified in Article 5c of Regulation (EEC) No 804/68.

6. Producers who hold a reference quantity in application of formula A or formula B and who cease their deliveries to purchasers may obtain a reference quantity under Article 6 of Regulation (EEC) No 857/84 provided that the Member State can grant them one from the quantity referred to in Article 6 (2) of that Regulation and fixed in the Annex to that Regulation.

7. Member States may, within the limits of the quantities made available by application of paragraph 5 and by cessation of activity, grant additional reference quantities or specific quantities to producers

who sell for direct consumption provided that the terms of Articles 3 and 4 (1) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 857/84 are observed.

Article 5

For the purposes of applying Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 857/84 and without prejudice to Article 7 (3) of the same Regulation, the following rules shall apply to the transfer of reference quantities granted to producers and purchasers in application of formulas A and B and of reference quantities granted to producers selling for direct consumption:

- 1. Where an entire holding is sold, leased or transferred by inheritance, the corresponding reference quantity shall be transferred in full to the producer who takes over the holding.
- 2. Where one or several parts of a holding is sold, leased or transferred by inheritance, the corresponding reference quantity shall be distributed among the producers operating the holding in proportion to the areas used for milk production or according to other objective criteria laid down by Member States. Member States may disregard transferred parts the area of which used for milk production is less than a minimum size which they shall determine.
- 3. The provisions of subparagraphs 1 and 2 above shall also be applicable in other cases of transfer which, under the various national rules, have comparable legal effects as far as producers are concerned. Member States may apply the provisions of subparagraphs 1 and 2 in respect of transfers taking place during and after the reference period.

Article 6

1. Where formula B is applied, purchasers' reference quantities shall be adjusted to take account of:

- (a) additional quantities assigned to producers under Articles 3 and 4 of Regulation (EEC) No 857/84;
- (b) quantities granted under Article 4 (5) of this Regulation;
- (c) transfers as referred to in Article 5 of this Regulation;
- (d) replacements as referred to in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 857/84, including changes by producers from one purchaser to another.

2. In cases where persons liable to pay the levy have commenced operations after the beginning of the reference period, Member States may, for the purpose of applying formulas A and B, assign them reference quantities on the same basis as indicated in Article 4 (4) (b).

Article 7

Member States which make use of the option provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 857/84 shall notify the Commission in advance of their proposed measures. At the end of each 12-month period, they shall also provide the Commission with a statement of the quantities reallocated pursuant to such measures.

Article 8

The equivalences to be used for calculating the levy applicable to deliveries of cream and butter shall be :

(a) 1 kilogram of cream =

$$\frac{26,3 \text{ kilograms of milk} \times \% \text{ fat content of the cream}}{100}$$

(b) 1 kilogram of butter = 22,5 kilograms of milk.

For cheeses, Member States may either determine equivalences on the basis of the dry matter and fat contents of the types concerned, or fix standard milk equivalents on the basis of the number of dairy cows held by the producer and the average milk yield per cow for the region.

Article 9

1. For the purposes of Article 11 (c) of Regulation (EEC) No 857/84, the characteristics of the milk considered to be representative shall be those recorded for the milk delivered or purchased during the preceding 12-month period.

2. If, when the final account for each person liable is calculated in accordance with Article 9 (1) (b) of Regulation (EEC) No 857/84, it is found that the average fat content of the milk delivered or purchased during the 12-month period concerned is more than 1 gram per kilogram of milk in excess of the average recorded for the preceding 12 months, the quantity of milk used as the basis for calculating the levy shall be increased by 2,6 % for each gram of additional fat per kilogram of milk.

Where formula B is applied, the levy shall be increased by the abovementioned percentage if the fat content is more than 0,6 g in excess of the 12-month average.

These provisions shall not be applied if the person liable to pay the levy can provide evidence satisfying the competent authority of the Member State that this excess is a normal result of production conditions.

Article 10

For the purposes of applying Articles 9 and 10 of Regulation (EEC) No 857/84, Member States may

decide to use three four-week periods instead of quarters and to use periods of 52 weeks instead of 12-month periods. In this case the first 52-week period shall commence on the Sunday or Monday following 2 April 1984.

Article 11

For the purposes of applying formulas A and B, purchasers shall hold at the disposal of the competent authority of the Member State records covering the previous three years and showing on a quarterly basis for each producer :

- (a) his name and address ;
- (b) the quantities of milk purchased during the quarter concerned and during the corresponding quarter of the reference calendar year adopted by the Member State ;
- (c) the corresponding reference quantities, including any granted under Articles 3, 4 and 7 of Regulation (EEC) No 857/84 ;
- (d) the quantities of milk and/or milk equivalent purchased during the quarter concerned which are in excess of the aggregate reference quantity calculated at the end of the corresponding quarter of the reference calendar year adopted by the Member State.

For the first two 12-month periods, the records referred to in the first subparagraph shall be kept :

- in Greece : for the entire country,
- in Italy : for the mountain areas defined pursuant to Article 3 (3) of Council Directive 75/268/EEC ⁽¹⁾ and in the areas listed in the Annex to Commission Decision 77/711/EEC ⁽²⁾.

2. For the purposes of intra-Community trade in milk products falling within tariff subheadings 04.01 A II and 04.01 B, the Member States shall adopt the necessary measures and provide for the appropriate controls to ensure that such products are duly and accurately accounted for as required by Regulation (EEC) No 857/84.

At the time of the completion of customs formalities, the exporter shall enter on the export declaration the words 'Accounted for as required by Regulation (EEC) No 857/84 by Mr'

Article 12

1. Purchasers shall, within 30 days of the end of each quarter at the latest, transmit to the competent authority a statement indicating :

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 292, 16. 11. 1977, p. 15.

- in cases where formula A is applied, the quantities of milk or milk equivalent in excess of each producer's reference quantity, together with the amount of the corresponding levies,
- in cases where formula B is applied, the quantities of milk or milk equivalent from all producers that are in excess of the purchaser's quantity, together with the amount of the corresponding levies.

However, the first statement, relating to the first two quarters of the scheme's implementation, shall be provided before 1 November 1984.

2. Purchasers as referred to in paragraph 1 shall, within 45 days of the end of each quarter, pay the competent authority the amount of any levy due.

Member States may provide that at the end of each quarter overpayments shall be refunded in cases where the levy paid in respect of the preceding quarter(s) has exceeded the amount actually due since the beginning of the 12-month period concerned.

3. Member States may allow the statement referred to in paragraph 1 and the payment referred to in paragraph 2 to be made at the same time within the 45-day limit specified in paragraph 2.

4. If the final account referred to in Article 9 (1) (b) of Regulation (EEC) No 857/84 shows a difference between the sum of the quarterly payments on account and the levy amount actually due, the competent authority shall refund, or the liable person shall pay, this difference before 1 July following the end of the 12-month period concerned.

Article 13

1. Every producer of milk and/or milk products to whom Article 5c (2) of Regulation (EEC) No 804/68 applies shall, within two months of the end of each 12-month period, forward to the competent agency designated by the Member State a statement indicating the quantities of milk and/or milk products sold during that period and during the reference calendar year.

2. Each producer as referred to in paragraph 1 shall, within three months of the end of each 12-month period, pay the competent authority the amount of any levy due.

3. By way of derogation from paragraph 2, Member States may specify that their competent agency shall notify interested parties of the amount of the levy due

and collect it within four months of the end of the 12-month period.

Article 14

The conversion rate to be used :

- for the calculation of the quarterly payments on account referred to in Article 9 (1) (a) of Regulation (EEC) No 857/84 shall be the representative rate applicable on the first day of the quarter concerned,
- for the balance given by the final account referred to in Article 9 (1) (b) of the abovementioned Regulation shall be the representative rate applicable on the last day of the 12-month period concerned,
- for the calculation of the levy referred to in Article 9 (3) of the abovementioned Regulation shall be the representative rate applicable on the last day of the 12-month period concerned.

Article 15

1. By way of derogation from Article 12 :

- (a) for the first two 12-month periods Member States are hereby authorized in respect of the mountain areas defined pursuant to Article 3 (3) of Directive 75/268/EEC, Greece is hereby authorized in respect of its entire territory and Italy is hereby authorized in respect of the regions listed in the Annex to Decision 77/711/EEC to collect the levy within 45 days of the end of each 12-month period ;
- (b) for the first 12-month period Italy is hereby authorized in respect of the regions other than those referred to in paragraph 1 to collect the levy within 45 days of the end of that period ;
- (c) Member States other than Italy or Greece are hereby authorized to collect the levy for the first two quarters of the scheme's implementation within 45 days of 30 September 1984.

2. The conversion rate to be used :

- for the purposes of applying paragraph 1 (a) and (b) shall be the representative rate applicable on the last day of the 12-month period concerned,
- for the purposes of applying paragraph 1 (c) shall be the representative rate applicable on 2 April 1984.

Article 16

1. Member States shall adopt whatever additional measures are required :

- (a) to ensure collection of the levy, in particular inspection measures and measures ensuring that interested parties are aware of the penal or administrative sanctions to which they will be subject if they fail to comply with the provisions of this Regulation ;
- (b) to deal with cases where milk production is definitively discontinued under Article 4 (1) (a) of Regulation (EEC) No 857/84, should the provisions thereof be applied.

2. Member States shall notify the Commission before 1 October 1984 of measures taken pursuant to paragraph 1.

Article 17

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

However, Article 11 (2) shall apply from the 14th day following its publication.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1372/84

of 16 May 1984

on the supply of common wheat flour as food aid to the Republic of Bolivia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 29 July 1983 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas pursuant to Article 3(2) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 intervention products may be utilized;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at destina-

tion in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.

2. Supply of the products shall be organized by tendering procedure.

3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

Article 2

1. Without prejudice to the specific provisions of this Regulation the provisions of Articles 4, 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply to the tendering procedure.

2. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

Tenders shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

Tenders shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old, and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deterioration to which the goods are subject, until they have effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 4

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port before loading on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with a certificate from the organization which undertook fumigation, showing that that operation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 5 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 5

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 6

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State which held the intervention products.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 8. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using:

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 5 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 4 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 7

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to:

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where

appropriate, the certificate referred to in Article 5 (2).

2. The security referred to in Article 6 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 5 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 8

If the successful tenderer, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 9

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 10

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 3 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 4.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** Republic of Bolivia
3. **Place or country of destination :** La Paz
4. **Products to be mobilized :** common wheat flour
5. **Total quantity :** 7 300 tonnes (10 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** three
 - lot 1 : 2 500 tonnes
 - lot 2 : 2 500 tonnes
 - lot 3 : 2 300 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/
Main (telex 411 475)
8. **Method of mobilizing the product :** intervention
9. **Characteristics of the goods :**
 - flour of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 14 % maximum
 - protein content : 10,5 % minimum (N × 6,25 on dry matter)
 - ash content : 0,62 % maximum referred to dry matter
10. **Packaging :**
 - in bags :
 - quality of the bags : woven synthetic
 - net weight of the bags : 25 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A
BOLIVIA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** delivered destination — La Paz via Antofagasta
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 May 1984
15. **Shipment period :** 15 June to 15 July 1984
16. **Security :** 12 ECU per tonne

Note :

Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

*ANNEX II***TAKING-OVER CERTIFICATE**

Recipient

I the undersigned
(Name, forename, business name)

acting on behalf of

certify that delivery has been taken of the goods listed below

— Cereals or products

— Net tonnage accepted

— Packaging

in bulk

in bags

— Number of bags at kg net

marking

number of marked empty bags

— Place of taking over

— Date of taking over

This quality of the goods delivered is in accordance with that fixed in the invitation to tender.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	3 425	BAYWA AG Postfach 810108 8000 München	Regensburg 019 518
2	738	Kornhaus Süderelbe E. und R. Mackprang Postfach 185 2100 Hamburg 90	Hamburg 158 001
	687	Andreas Hansen Steckelhoern 9 2000 Hamburg 11	Hamburg 111 001
	2 000	Sped. und Handelsges. mbH Postfach 1108 2223 Meldorf/Holstein	Hochdonn 295 101
3	1 497	RHESPAG Rhein. Sped. und Schiff. Ges. Rheinkaistraße 17 6800 Mannheim	Mannheim 259 301
	1 653	Rhenus WTAG Postfach 1926 6800 Mannheim	Mannheim 258 601

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1373/84

of 16 May 1984

on the supply of maize to the Republic of Tanzania as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1992/83 of 11 July 1983 laying down the implementing rules for 1983 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁷⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 16 December 1983 the Commission of the European Communities decided to grant, under Community measures, various quantities of cereals to certain non-member countries and beneficiary organizations;

Whereas, pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75, the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas an invitation to tender should be issued for supply of the products delivered unloaded at destination in view of the final use to be made of the goods delivered;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-

aid operations involving cereals and rice⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81⁽⁹⁾, should be applied as far as possible, particularly in respect of the procedure for submission of tenders, since the manner in which the security is lodged must guarantee that the successful tenderer complies with his obligations;

Whereas, however, the specific provisions concerning delivery to destination must be set out; whereas the successful tenderer must thus bear all risk in the goods up to unloading at the stipulated destination; whereas payment can be made only when proof of delivery to the destination is provided;

Whereas it must be made clear who is to bear any costs which arise in the event that for reasons of *force majeure* the operation in question is not completed within the period stipulated;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The intervention agency mentioned in Annex I hereto is hereby required to implement the mobilization and supply of the product stated in the said Annex as food aid, subject to the provisions of this Regulation.
2. Supply of the products shall be organized under the tender procedure.
3. Annex I shall take the place of a notice of invitation to tender. The intervention agency responsible shall make further publications as necessary.

Article 2

1. For the purposes of the invitation to tender, the following provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply:

- Article 4, except the provisions of paragraphs 3 (e) and 4 (d) and (e), in respect of submission of tenders,
- Article 5 in respect of provision of security,
- Article 6 in respect of opening and reading tenders,
- Article 8 in respect of comparing tenders.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 196, 20. 7. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

2. The tender shall indicate the amount of the tender expressed per tonne of product, in the currency of the Member State where the tendering procedure is taking place. The tender must include the cost of fumigation, unloading and warehousing at the final destination stated in Annex I.

The tender shall state separately the amount of cost in respect of sea and land transport to the stipulated final destination.

The tender shall indicate the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, undertakes to complete the customs export formalities.

3. The tenderer shall carry out his obligations pursuant to this Regulation and the undertakings referred to in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1974/80, with the exception of points (d) and (e) thereof.

4. The tenderer shall undertake to ship in vessels listed in the larger classes in recognized classification registers, not more than 15 years old and attested by a competent body as meeting hygiene requirements.

Article 3

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the contract shall be awarded within 48 hours to the tenderer who has submitted the most favourable tender.

2. Where the most favourable tender is submitted by more than one tenderer, the intervention agency shall award the contract to one of those tenderers by drawing lots.

3. If the tenders do not appear to be in line with the prices normally prevailing on the market, the intervention agency may, with the agreement of the Commission, decide not to award the contract.

4. The intervention agency shall communicate the results of the tendering procedure to all the tenderers by letter or telex sent not later than the first working day following the award decision.

Article 4

1. The successful tenderer shall contract as necessary, at his own expense, for carriage of the goods to the final destination and shall bear all the costs involved, including those of unloading and warehousing at the destination. He shall take out suitable insurance.

2. The successful tenderer shall bear all the risks relating to the goods, in particular of loss or deterioration to which the goods are subject, until they have

effectively been unloaded and delivered to the final destination.

3. The successful tenderer shall communicate as soon as possible to the recipient's representative the date of loading, the means of transport used to consign the goods to the final destination, and the probable date of arrival. He shall immediately send this information to the intervention agency responsible for payment, which shall forward it without delay to the Commission.

The tenderer shall advise the recipient's representative, at least three days in advance, of the probable date of arrival of the goods at the final destination.

Article 5

1. The intervention agency of the country of shipment shall arrange for a check at the port, before loading, on the quantity, quality and packaging of the goods. Following inspection an attestation shall be issued by the intervention agency. The costs relating thereto shall be borne by the successful tenderer.

The successful tenderer shall provide that intervention agency with the certificate showing that the fumigation has been carried out.

2. Samples intended for analysis shall be taken and the inspection shall be carried out in accordance with the trade practices in force in the country of shipment. The successful tenderer and the recipient's representative shall be invited to take part in the operation.

Two sealed samples shall be kept by the intervention agency until issue by the recipient of the taking-over certificate or until issue of the certificate referred to in Article 6 (2).

3. If the inspection referred to in paragraph 1 gives rise to a dispute, the intervention agency shall arrange for a second inspection by a service different from that mentioned in paragraph 1, the findings of which shall be final. The costs relating thereto shall be borne by the losing party.

4. Where the inspection provided for in the preceding paragraphs reveals that the goods do not satisfy the requirements stipulated, they must be refused and replaced. Where some quantities are missing the successful tenderer must make up the cargo.

Article 6

1. A taking-over certificate shall be issued by the recipient immediately following unloading at the final destination. It shall state the place and date of taking

over and give a description of the goods taken over in the form given in Annex II and any comments by the recipient.

2. Where the taking-over certificate is not issued for reasons other than a dispute about the goods, proof of delivery may be provided by means of a certificate of the form given in Annex II endorsed by the Community representative in the country of destination.

Article 7

1. Payment to the successful tenderer shall be made by the intervention agency of the Member State in which the customs export formalities are completed.

2. The amount to be paid shall be that of the tender plus, where appropriate, the costs referred to in Article 9. It shall be paid in the currency of the Member State which is responsible for payment. For this purpose this amount shall be converted by using:

- where the currencies in question are maintained within a maximum spread at any one time of 2,25 %, the conversion rate resulting from their central rate,
- in other cases, the relationship between the two currencies concerned established by using the latest statement of their spot exchange rates made immediately prior to the closing date for the submission of tenders as published in the 'C' series of the *Official Journal of the European Communities*.

3. The amount referred to in paragraph 2 shall be paid to the successful tenderer on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified copy thereof, or, if this is not available, of the certificate referred to in Article 6 (2).

4. The intervention agency is hereby authorized to make without delay an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of a copy of that document, of the attestation referred to in Article 5 (1) and of the fumigation certificate, and subject to the provision of a security for an amount equal to the initial payment.

The said security shall be provided as laid down in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1974/80.

Article 8

1. The security referred to in Article 2 shall be immediately released to:

- every tenderer whose tender was not successful or was not accepted,
- the successful tenderer in respect of quantities not delivered on account of *force majeure*,
- the successful tenderer in respect of the quantities delivered in accordance with this Regulation and on presentation of the original of the taking-over certificate or a certified true copy thereof or, where appropriate, the certificate referred to in Article 6 (2).

2. The security referred to in Article 7 (4) shall be released immediately when the successful tenderer furnishes the proof in accordance with Article 6 that at least 80 % of the quantity provided for has been delivered in conformity with the conditions laid down in this Regulation.

Article 9

If the successful tenderer, for reasons of *force majeure*, has to bear exceptional costs in respect of the delivery made under this Regulation which cannot be covered by insurance, he may receive compensation therefor on production of supporting documents and with the prior agreement of the Commission.

Article 10

Except in case of *force majeure* the successful tenderer shall bear all the financial consequences of the non-delivery of the goods under the conditions laid down in this Regulation if the recipient had made delivery possible under such conditions.

The costs resulting from the non-delivery of the goods following a case of *force majeure* shall be borne by the intervention agency responsible for payment.

Article 11

Articles 21 and 22 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1974/80 shall apply in the context of this Regulation.

The intervention agency responsible for payment shall, on receipt, send the information referred to in Article 4 (3) to the Commission.

The intervention agency in the country of shipment shall send the Commission, without delay, the results of the inspection referred to in Article 5.

Article 12

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

1. **Programme :** 1983
2. **Recipient :** the Republic of Tanzania
3. **Place or country of destination :** the Republic of Tanzania
4. **Product to be mobilized :** maize
5. **Total quantity :** 4 000 tonnes
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7^e (telex 270 807)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**
 - (a) maize for human consumption, of sound merchantable quality, free of odour and pests
 - (b) moisture content : 15 %
 - (c) total percentage of matter other than basic cereals of unimpaired quality : 5 %, of which :
 - percentage of broken grains : 2 % ('broken grains' means pieces of grain or grains which pass through a sieve with a circular mesh 4,5 mm in diameter)
 - percentage of grain impurities : 2 % ('grain impurities' means grains of other cereals, grains damaged by pests and grains of abnormal coloration, the latter being grains which have acquired through heating a darkish brown colour on a fairly substantial part of the tegument and of the kernel and are not damaged grains)
 - percentage of sprouted grains : 0,5 %
 - percentage of miscellaneous impurities : 0,5 % ('miscellaneous impurities' consist of weed seeds, damaged grains, extraneous matter, husks, dead insects and fragments of insects)
10. **Packaging :**
 - in new bags :
 - jute sacks of a minimum weight of 600 g, or
 - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
 - net weight of the bags 50 kg
 - marking on the bags in letters at least 5 cm high :
'YELLOW MAIZE / EMERGENCY FOOD AID FROM THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** delivered destination — Tabora
13. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
14. **Deadline for the submission of tenders :** 12 noon on 29 May 1984
15. **Shipment period :** 10 to 30 June 1984
16. **Security :** 12 ECU per tonne

Notes :

1. Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
2. The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address :
Commission Delegation in Tanzania, c/o 'Diplomatic Bag', Berlaymont 1/123, 200 rue de la Loi, B-1049 Brussels.

ANNEX II

TAKING-OVER CERTIFICATE

Recipient

I the undersigned
(Name, forename, business name)

acting on behalf of

certify that delivery has been taken of the goods listed below

— Cereals or products

— Net tonnage accepted

— Packaging

in bulk

in bags

— Number of bags at kg net

marking

number of marked empty bags

— Place of taking over

— Date of taking over

This quality of the goods delivered is in accordance with that fixed in the invitation to tender.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1374/84

of 17 May 1984

amending Regulation (EEC) No 685/69 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,Whereas Article 5 (4) of Commission Regulation (EEC) No 685/69 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 206/84 ⁽⁴⁾, specifies that when butter is purchased by intervention agencies, the date of entry into store shall be marked on the packaging; whereas experience has shown that application of this provision raises difficulties; whereas the same guarantee as to the date of entry can be obtained by means of compulsory records;Whereas Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 685/69 specifies that if use of the storage depot nearest the place where the butter is being kept would involve excessively high storage costs, the intervention agency may select another depot; whereas experience has shown that it is necessary for intervention agencies to be able to use other depots within the limits specified in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽⁵⁾ in order to secure even distribution of butter stocks;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 685/69 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is added to Article 5 (4):

'Member States may specify that if the person responsible for the storage depot undertakes to keep records in which the information specified in the previous subparagraph is inserted on the day of entry into storage, the obligation to mark the date of entry into store on the packaging shall not apply.'

2. The following subparagraph is added to Article 7 (3);

'The provisions of (a) of the previous subparagraph shall also be applicable if use of the nearest depot to the place where the butter is being kept would result in a markedly unbalanced use of depots, provided that the choice of a different depot would not give rise to extra storage costs'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.⁽³⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1984, p. 29.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1375/84**of 17 May 1984**

amending Regulations (EEC) No 2191/81 and (EEC) No 2192/81 as regards the representative rate to be applied for the conversion into national currency of the aid for the purchase of butter by non-profit-making institutions and organizations and by the armed forces

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 856/84 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2191/81 ⁽⁵⁾ and of Commission Regulation (EEC) No 2192/81 ⁽⁶⁾, both as last amended by Regulation (EEC) No 889/84 ⁽⁷⁾, specifies that the aid shall be converted into national currency at the representative rate obtaining on the first day of the calendar month for which the voucher is valid; whereas the representative rate and the amount of the aid were altered with effect from 2 April 1984, the date of the commencement of the 1984/85 milk year; whereas the use of the old rate, applicable on the first day of April to convert the amount of the aid into national currency would result in an abnormal drop for that month; whereas a

derogation should therefore be introduced from the provision in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is added to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2191/81 and of Regulation (EEC) No 2192/81:

'However, by way of derogation from the provisions of the preceding subparagraph, the representative rate obtaining from 2 April 1984 onwards shall be applicable for the month of April 1984 for the conversion of the amount of aid into national currency.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 2 April 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 213, 1. 8. 1981, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 56.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1376/84
of 17 May 1984

re-establishing the levying of customs duties on certain artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof, falling within heading No 67.02 and originating in Hong Kong, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3569/83 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3569/83 of 16 December 1983 applying generalized tariff preferences for 1984 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 12; whereas, as provided for in Article 12, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or threatens to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 150 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of certain artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof falling within heading No 67.02, the reference base is fixed at 3 526 200 ECU; whereas, on 16 May 1984, imports of these products into the Community, originating in Hong Kong, reached the reference base in question after being

charged thereagainst; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties in respect of the products in question must be re-established against Hong Kong,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 21 May 1984, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3569/83, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in Hong Kong:

CCT heading No	Description
67.02 (NIMEXE codes 67.02-11, 19, 20)	Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers, foliage or fruit: A. Artificial flowers, foliage or fruit and parts thereof: I. Parts II. Other B. Articles made of artificial flowers, foliage or fruit

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 362, 24. 12. 1983, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1377/84**of 17 May 1984****repealing Regulation (EEC) No 958/84 regarding the temporarily suspending of
advance fixing of the import levy for common wheat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 15 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 958/84 of
6 April 1984 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1154/84 ⁽⁴⁾, suspended the advance fixing of the
import levy for common wheat;

Whereas the grounds for the said suspension of
advance fixing no longer remain; whereas the suspen-

sion of advance fixing for the product in question
should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 958/84 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 97, 7. 4. 1984, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 111, 27. 4. 1984, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1378/84**of 17 May 1984****altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1183/84⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1253/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1183/84 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1183/84, are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 115, 1. 5. 1984, p. 18.
⁽⁴⁾ OJ No L 120, 5. 5. 1984, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1984 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter (ECU)
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,4605 — 0,4605 0,4605 0,4605	— 53,81 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0,4605	53,81 —

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1379/84
of 17 May 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1342/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
⁽⁴⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	46,05
	B. Raw sugar	38,54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1380/84**of 17 May 1984****fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the
fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/
67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

CCT heading No	Description	Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin (a) that have undergone treatment to prevent their being used for human consumption (1) for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Spain, Portugal and Zone II b) — other third countries (b) others : for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	20,00 25,00 15,00 — — 15,00
10.01 B II	Durum wheat	—
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	26,00 33,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — Japan — other third countries	39,00 46,00 — 10,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	0 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	64,25 64,25 56,25 51,25 47,00 43,25

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Refund
ex 11.01 B	Rye flour : — of an ash content of 0 to 700 — of an ash content of 701 to 1 150 — of an ash content of 1 151 to 1 600 — of an ash content of 1 601 to 2 000	 64,25 64,25 64,25 64,25
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 ⁽³⁾ — of an ash content of 0 to 1 300 — of an ash content of more than 1 300	 210,00 199,00 178,00 168,00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal : — of an ash content of 0 to 520	 64,25

⁽¹⁾ Treatment as specified in Regulations (EEC) No 780/84, (EEC) No 781/84, (EEC) No 782/84 and (EEC) No 783/84 (OJ No L 85, 28. 3. 1984).

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽³⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1381/84
of 17 May 1984
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾,

defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1984 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	34,58
11.07 A II b)	73,39
11.07 B	85,53

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1382/84**of 17 May 1984****fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 17 May 1984 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

<i>(ECU/tonne)</i>								
CCT heading No	Description	Current 5	1st period 6	2nd period 7	3rd period 8	4th period 9	5th period 10	6th period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to:							
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	— 34,00	— 34,00	— 34,00	— 34,00
	— other third countries	0	0	0	— 40,00	— 40,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	— 40,00	— 40,00	— 40,00	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	— 35,00	— 35,00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	— 35,00	— 35,00	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as amended by Regulation (EEC) No 3634/83 (OJ No L 360, 23. 12. 1983).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1383/84**of 17 May 1984****prolonging the temporary suspension of the advance fixing of the import levy
for maize**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the
first subparagraph of Article 15(7) thereof,

Whereas Article 15(7) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the provisions concerning
advance fixing of the levy may be suspended if the
market situation shows that the application of such
provisions will or is likely to cause difficulties;

Whereas there is a danger, having regard to the situa-
tion on the world cereals market, that, if existing
arrangements are adhered to, levies could be fixed in
advance in the short term for quantities considerably
greater than the quantities which might be expected
under more normal conditions;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1331/84
of 14 May 1984⁽³⁾ temporarily suspended advance

fixing of the import levy for maize; whereas the
reasons which led to that suspension still exist;
whereas it is important, therefore, to continue that
measure for a limited period, which will make it
possible to monitor the situation;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1331/84 '17 May
1984' is hereby replaced by '30 June 1984'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 May 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 17 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 129, 15. 5. 1984, p. 27.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 8 May 1984

on the implementation of the reform of agricultural structures in Ireland
pursuant to Title I of Council Directive 72/161/EEC

(Only the English text is authentic)

(84/267/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/161/EEC of 17
April 1972 concerning the provision of socio-
economic guidance for and the acquisition of occupa-
tional skills by persons engaged in agriculture ⁽¹⁾, as
last amended by Directive 84/140/EEC ⁽²⁾, and in
particular Article 11 (3) thereof,

Whereas on 22 November 1983 the Irish Government,
pursuant to Article 10 (4) of Directive 72/161/EEC,
forwarded the scheme for the provision of socio-
economic guidance for the agricultural population;

Whereas Article 11 (3) of Directive 72/161/EEC
requires the Commission to decide whether the exist-
ing provisions for the implementation in Ireland of
Title I of Directive 72/161/EEC continue, in the light
of the abovementioned scheme, to satisfy the condi-
tions for financial contribution by the Community;

Whereas the abovementioned scheme for the provi-
sion of socio-economic guidance is consistent with the
requirements and objectives of Title I of Directive
72/161/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the scheme for the provision of
socio-economic guidance for the agricultural popula-
tion forwarded on 22 November 1983 by the Irish
Government, the existing provisions for the imple-
mentation of Title I of Directive 72/161/EEC in
Ireland continue to satisfy the conditions for financial
contribution by the Community to common measures
referred to in Article 8 of Directive 72/161/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 8 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1984, p. 24.

COMMISSION DECISION**of 8 May 1984****on the implementation of the reform of agricultural structures in Belgium
pursuant to Council Directive 72/159/EEC****(Only the Dutch and French texts are authentic)****(84/268/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 84/140/EEC ⁽²⁾, and in parti-
cular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 22 December 1983 the Belgian Govern-
ment, pursuant to Article 17 (4) of Directive
72/159/EEC, forwarded the Royal Decree of 13
October 1983 amending the Royal Decree of 21 June
1974 on the modernization of farms;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC
requires the Commission to decide whether the exis-
ting provisions for the implementation in Belgium of
Directive 72/159/EEC continue, in the light of the
Royal Decree of 13 October 1983, to satisfy the condi-
tions for financial contribution by the Community;

Whereas the abovementioned Royal Decree is consis-
tent with the requirements of Directive 72/159/EEC
and Council Regulation (EEC) No 1945/81 of 30 June
1981 restricting investment aids for pig production ⁽³⁾;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in the Decision are
in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Royal Decree of 13 October 1983
amending the Royal Decree of 21 June 1974 on the
modernization of farms, the existing provisions for the
implementation of Directive 72/159/EEC in Belgium
continue to satisfy the conditions for financial contri-
bution by the Community to the common measures
referred to in Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of
Belgium.

Done at Brussels, 8 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1984, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 31.

COMMISSION DECISION

of 8 May 1984

on amendments to the boundaries of less-favoured farming areas within the meaning of Directive 75/268/EEC in the Federal Republic of Germany

(Only the German text is authentic)

(84/269/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28
April 1975 on mountain and hill farming and farming
in certain less-favoured areas ⁽¹⁾, as last amended by
Directive 82/786/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3)
thereof,

Whereas Council Directive 75/270/EEC of 28 April
1975 concerning the Community list of less-favoured
farming areas within the meaning of Directive
75/268/EEC (Germany) ⁽³⁾, as last amended by
Commission Decision 81/931/EEC ⁽⁴⁾, determines the
areas in the Federal Republic of Germany included in
the Community list of less-favoured farming areas
within the meaning of Article 3 (3), (4) and (5) of
Directive 75/268/EEC;

Whereas the Government of the Federal Republic of
Germany has requested, in accordance with Article 2
(1) of Directive 75/268/EEC, that the following
amendments be made to the boundaries of the less-
favoured farming areas listed in the Annex to Directive
75/270/EEC;

Whereas the transfer of certain localities or parts
thereof already included in the list of areas within the
meaning of Article 3 (4) of Directive 75/268/EEC to
the list of areas within the meaning of Article 3 (3) of
that Directive complies with the indices, values and
exception criteria set out in Directive 75/270/EEC for
the demarcation of mountain areas;

Whereas areas 11, 12, 19, 25, 26 and 27 listed in the
Annex to Directive 75/270/EEC have been extended
to include localities or parts thereof;

Whereas the other localities or parts thereof which are
the subject of Germany's request comply with the

indices and values set out in Directive 75/270/EEC for
the demarcation of areas within the meaning of Article
3 (4) and (5) of Directive 75/268/EEC;

Whereas the amendments requested by the Govern-
ment of the Federal Republic of Germany under
Article 2 (3) of Directive 75/268/EEC result in the
utilized agricultural area of all the less-favoured areas
being increased by not more than 1,5 % of the total
utilized agricultural area of the Federal Republic of
Germany;

Whereas the total extent of the areas classified
pursuant to Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC is
less than 2,5 % of the total area of the Federal
Republic of Germany;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The list of less-favoured farming areas in the Federal
Republic of Germany contained in the Annex to
Directive 75/270/EEC is hereby amended in accor-
dance with the Annex to this Decision with effect
from 1 January 1984.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of
Germany.

Done at Brussels, 8 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 327, 24. 11. 1982, p. 19.
⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 10.
⁽⁴⁾ OJ No L 337, 24. 11. 1981, p. 28.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Änderungen des Gemeinschaftsverzeichnisses der benachteiligten landwirtschaftlichen Gebiete der Bundesrepublik Deutschland im Sinne der Bestimmungen von Artikel 3 Absätze 3, 4 und 5 der Richtlinie 75/268/EWG

— Die Seitenverweise beziehen sich auf das *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* Nr. L 210 vom 19. Juli 1982.

— Der Anhang zur Entscheidung der Kommission 82/462/EWG vom 23. Juni 1982⁽¹⁾ wird wie folgt geändert :

GEBIET 11

Seite 42, vor Gebiet 12 einzufügen :

3. KLEINES GEBIET

3.1. GESAMTES KLEINES GEBIET

Gemeinde (Samtgemeinde = S):

Mitgliedsgemeinde

Ortsteil

1. Regierungsbezirk Braunschweig

153 Landkreis Goslar

Gemeinden :

Oberharz (S)

001 Altenau, Bergstadt
004 Clausthal-Zellerfeld, Bergstadt
011 Schulenberg im Oberharz
015 Wildemann, Bergstadt

003 Braunlage, Stadt

010 St. Andreasberg, Bergstadt

156 Landkreis Osterode am Harz

Bad Grund (S)

001 Bad Grund
007 Gittelde
014 Windhausen

Walkenried (S)

012 Walkenried
013 Wieda
016 Zorge

002 Bad Lauterberg im Harz, Stadt

003 Bad Sachsa, Stadt

GEBIET 12

Seite 44 :

762 Kreis Höxter

040 Willebadessen

mit Willebadessen, Altenheerse, Borlinghausen,
Fölsen, Helmern

766 Kreis Lippe

Gemeinden :

004 Augustdorf

Gemeinden mit Teilflächen :

064 Schlangen

mit Schlangen, Kohlstädt, Osterholz-Haustenbeck

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 210 vom 19. 7. 1982, S. 23.

GEBIET 19

Seite 63 :

435 *Landkreis Main-Kinzig-Kreis*

025 Schlüchtern : Stadt :

mit Ahlersbach, Elm (jedoch nur der Gemarkungsteil Haberts- und Schoppenhof), Gundhelm, Hohenzell, Hutten, Klosterhöfe, Kressenbach, Wallroth, Gemarkungsteil Hinkelhof des Ortsteils Vollmerz

GEBIET 25

Seite 75 :

327 *Landkreis Tuttlingen*

Gemeinden mit Teilflächen :

025 Immendingen

Ippingen, Zimmern, Hattingen : Nur an der Weiden, Breitenloh, Finsterwiese, Frenzenhardt, Hänslisgrund, Mühlebol, Oberhardt, Ried, Kiedhof, Schlutt, Windegg, Witthoh

050 Tuttlingen

Eßlingen, Möhringen : Nur Brunnerhof, Engelberthof, ehem. Rabenhof, Rabenbrunnen ; Tuttlingen : Nur Aichhaldenhof, Lohhof, Wenigbronner Hof, Württemberger Hof

057 Emmingen-Liptingen

Emmingen ab Egg : Nur Buch, Heubiet, Heubietsteig, Hohenfirst, Kirchbühl, Oberriet ; Liptingen : Nur Wehstetten

335 *Konstanz*

Gemeinde mit Teilflächen :

022 Engen

Biesendorf : Nur Langengrund

Seite 76 :

337 *Landkreis Waldshut*

Gemeinden mit Teilflächen :

118 Weilheim

Bannholz, Bierbronnen, Nöggenschwiel ; Remetschwiel : Nur Brunnadern

4 **Regierungsbezirk Tübingen**415 *Landkreis Reutlingen*

Gemeinden mit Teilflächen :

078 Urach

Urach : Nur Hanglagen

435 *Landkreis Bodenseekreis*

Gemeinden mit Teilflächen :

015 Frickingen

Frickingen : Nur Birkenweiler, Buchenhalde, Golpenweiler, Heiligenberg, Hohenreute, Rickertsweiler, Rickenwiesen, Windhalde

020 Heiligenberg

Heiligenberg : Nur Baustadel, Hagelstein, Ellenfurt, Krautlöffel, Sennhof, Steigen ; Wintersulgen : Nur Boshasler Halde, Gaisberg, Haldenholz, Mönchhalden, Oberboshasel, Obere Acheck, Oberhalden, Rebbühl, Sennberg, Schneckenbühl, Unterhalden, Unterboshasel, Unterhaslach

052 Salem

Beuren : Nur Brand, Faulental, Mausloch

067 Deggenhausertal

Deggenhausen : Nur Lehen, Marxenlehen, Reffental, Wallisreute, Schloßbühl, Katzenmoos, Auf dem Berg, Steinenbach, Rosental, Falkenstein, Hanglagen westlich der Deggenhauser Ach ; Homberg : Nur Falkenhalden, Höchsten, Tobel, westlich Atzenweiler ; Wittenhofen : Nur Heuben, Höhlenstein, Jeglebrunnen, Moosen, Rebhalde, Schwende, Stockenbühl

Seite 77 :

437 *Landkreis Sigmaringen*

Gemeinden mit Teilflächen :

056 Illmensee

Illmensee : Nur Gehrenberg, Hellbarten, Lichtenegg, Obere Ösch, Untere Ösch ; Illwangen : nur Breite, Glashütten, Höchsten, Putscherhaus

Seite 81 :

327 *Landkreis Tuttlingen*

Gemeinden :

057 Emmingen-Liptingen streichen.

Gemeinden mit Teilflächen :

025 Immendingen

Hattingen : Ohne An der Weiden, Breitenloh, Finsterwiese, Frenzenhardt, Hänslisgrund, Mühlebohl, Oberhardt, Ried, Riedhof, Schlutt, Windegg, Witthoh ; Hintschingen, Immendingen, Mauenheim

050 Tuttlingen

Möhringen : Ohne Brunnerhof, Engelberthof, ehemals Rabenhof, Rabenbrunnen ; Nendingen ; Tuttlingen : Ohne Aichhaldenhof, Lohhof, Wenigbronner Hof, Württemberger Hof

057 Emmingen-Liptingen

Emmingen ab Egg : Ohne Buch, Heubiet, Heubietsteig, Hohenfirst, Kirchbühl, Oberriet ; Liptingen : Ohne Wehstetten

335 *Landkreis Konstanz*

Gemeinden mit Teilflächen :

022 Engen

Bargen ; Biesendorf : Ohne Langengrund ; Stetten, Zimmerholz

337 *Landkreis Waldshut*

Gemeinden mit Teilflächen :

118 Weilheim

Remetschwil : Ohne Brunnadern ; Weilheim

Seite 83 :

435 *Landkreis Bodenseekreis*

Gemeinden mit Teilflächen :

020 Heiligenberg

Heiligenberg : Ohne Baustadel, Hagelstein, Ellenfurt, Krautlöffel, Sennhof, Steigen ; Wintersulgen : Ohne Boshasler Halde, Gaisberg, Haldenholz, Mönchhalden, Oberboshasel, Obere Acheck, Oberhalden, Rebbühl, Sennberg, Schneckenbühl, Unterhalden, Unterboshasel, Unterhaslach

067 Deggenhausertal

Homberg : Ohne Falkenhalden, Höchsten, Limpach, Tobel, westlich Atzenweiler, Wattenberg

437 *Landkreis Sigmaringen*

Gemeinden :

056 Illmensee streichen.

Gemeinden mit Teilflächen :

056 Illmensee

Illmensee : Ohne Gehrenberg, Hellbarten, Lichtenegg, Obere Ösch, Untere Ösch ; Illwangen ; Ohne Breite, Glashütten, Höchsten, Putscherhaus, Ruschweiler

GEBIET 26

Seite 93 :

677 *Landkreis Main-Spessart*

Gemeinden :

127 Eusenheim

Gemeinden mit Teilflächen :

114 Arnstein, Stadt

mit Neubessingen, Binsfeld, Halsheim

148 Karlstadt, Stadt

mit Karlstadt, Gambach, Stetten

GEBIET 27

Seite 99 :

172 *Landkreis Berchtesgadener Land*

Gemeinden mit Teilflächen :

134 Teisendorf

mit Almeding, Breitenloh, Buschachen, Dechantshof, Doppel, Egelham, Endorf, Spannhausen, Gabenstadt, Geischberg, Grubenhaus, Guggenberg, Gumperting, Hainbuch, Heigelsberg, Helmbichl, Helming, Herrnlehen, Hintermoosham, Högl, Holzhausen bei Teisendorf, Irlach, Kirchbichl, Kletzl, Knogl, Leitenbach, Linden, Luss, Mehring, Moosen, Mühlfelden, Mühlreut, Oberstarz, Oberstrass, Öd, Osterloh, Pank, Pom, Punschern, Ramstetten, Reisach, Roidham, Rossdorf, Sankt Georgen, Schleifmühl, Schnödling, Starz, Stegreuth, Thal, Thannbichl, Trischlmauer, Ufering, Wannersdorf, Warisloh, Weiher, Weiherhäusl, Wernersbichl, Wimm, Wimmern, Windbichl, Wörlach, Wolfgrub, Bücheln, Griesacker, Großrückstetten, Hintereck, Hinter-Schnaitt, Hof, Hofholz, Hunkling, Iglgeis, Irlach, Kleinrückstetten, Lacken, Laiming, Lohen, Marxöd, Mittereck, Oberstetten, Sagmeister, Schlinzger, Solling, Starz, Stidlhäusl, Unterstetten, Vordereck, Vorderkapell, Vordermoosham, Weitmoos, Wolfhausen, Wonnau

COMMISSION DECISION**of 8 May 1984****on the implementation of the reform of agricultural structures in Greece
pursuant to Council Directive 75/268/EEC****(Only the Greek text is authentic)****(84/270/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms ⁽¹⁾, as last
amended by Directive 84/140/EEC ⁽²⁾, and in parti-
cular Article 18 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28
April 1975 on mountain and hill farming and farming
in certain less-favoured areas ⁽³⁾, as last amended by
Directive 82/786/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 13
thereof,

Whereas the Greek Government notified, pursuant to
Article 17 (4) of Directive 72/159/EEC, Decision No
112/83 of the Prices and Incomes Board of 3 June
1983 on the authorization of a financial aid
programme for less-favoured and mountain areas in
1983;

Whereas, under Article 18 (3) of Directive
72/159/EEC, the Commission has to decide whether,
having regard to the provisions notified, the existing
provisions in Greece for the implementation of Direc-
tive 75/268/EEC continue to satisfy the conditions for
financial contribution by the Community to common
measures within the meaning of Article 13 of Direc-
tive 75/268/EEC;

Whereas the abovementioned provisions satisfy the
conditions and objectives of Directive 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The provisions existing in Greece for the implementa-
tion of Directive 75/268/EEC continue, having regard
to Decision No 112/83 of the Prices and Incomes
Board of 3 June 1983, to satisfy the conditions for
financial contribution by the Community to common
measures within the meaning of Article 13 of Direc-
tive 75/268/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 8 May 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1984, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 327, 24. 11. 1982, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 8 May 1984****on the implementation of the reform of agricultural structures in Greece
pursuant to Council Directive 72/159/EEC****(Only the Greek text is authentic)****(84/271/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last
amended by Directive 84/140/EEC⁽²⁾, and in parti-
cular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 13 February 1984 the Greek Government
notified the Ministerial Decree of 2 February 1984
laying down for 1984 the fixing of the comparable
earned income;

Whereas, under Article 18 (3) of Directive
72/159/EEC, the Commission has to determine
whether, having regard to the Ministerial Decree of 2
February 1984, the existing provisions in Greece for
the implementation of Directive 72/159/EEC continue
to satisfy the conditions for financial contribution by
the Community;

Whereas the abovementioned Ministerial Decree of 2
February 1984 is consistent with the aims and require-
ments of Directive 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Ministerial Decree of 2 February
1984, the provisions concerning the implementation
in Greece of Directive 72/159/EEC continue to satisfy
the conditions for financial contribution by the
Community to common measures as referred to in
Article 15 of Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 8 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1984, p. 24.

COMMISSION DECISION**of 8 May 1984****on the implementation of the reform of agricultural structures in the Grand
Duchy of Luxembourg pursuant to Council Directive 72/159/EEC****(Only the French text is authentic)****(84/272/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17
April 1972 on the modernization of farms⁽¹⁾, as last
amended by Directive 84/140/EEC⁽²⁾, and in parti-
cular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 20 January 1984 the Government of
Luxembourg notified the Grand-Ducal Regulation of
14 November 1983 laying down for 1983 the fixing of
the comparable earned income as well as certain provi-
sions relating thereof;

Whereas, under Article 18 (3) of Directive
72/159/EEC, the Commission has to determine
whether, having regard to the Grand-Ducal Regulation
of 14 November 1983, the existing provisions in
Luxembourg for the implementation of Directive
72/159/EEC continue to satisfy the conditions for
financial contribution by the Community;

Whereas the abovementioned Grand-Ducal Regulation
of 14 November 1983 is consistent with the aims and
requirements of Directive 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Grand-Ducal Regulation of 14
November 1983, the provisions concerning the imple-
mentation in the Grand Duchy of Luxembourg of
Directive 72/159/EEC continue to satisfy the condi-
tions for financial contribution by the Community to
common measures as referred to in Article 15 of
Directive 72/159/EEC.

Article 2

This Decision is addressed to the Grand Duchy of
Luxembourg.

Done at Brussels, 8 May 1984.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 72, 15. 3. 1984, p. 24.

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50
UKL 3,10 USD 6

BFR 240

IRL 3,80

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85 BFR 400 IRL 6,20 UKL 5,30
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg